

On its 05/03/09 meeting, CLS Board of Trustees voted for helping publicize the Books-For-China Project on our website. The Board believes that in our community, most people have too many old text books and don't know what to do with them. Here is your chance to put them to good use.

If you are going to deliver books to Mr. Ma and think you can bring some for others, please call Shyling (860-676-1473) or email her at [shylinglee@yahoo.com](mailto:shylinglee@yahoo.com). Or if you have books to give away but cannot deliver in person, contact her as well.

Please read Professor John Ma's letter to understand the project.

The Books-for-China Fund  
c/o John T. Ma  
138-10 Franklin Ave., #3-D  
Flushing, NY 11355-3301  
Tel: (718) 886-4687  
Fax: (718) 886-0312  
E-mail: [johntajenma@att.net](mailto:johntajenma@att.net)

December 24, 2008

Dear Friend,

Ever since the later part of the 19<sup>th</sup> century, China has been importing books from advanced Western nations. Unfortunately after 1949, for a long period of time, domestic and international adversities often interrupted the steady flow of this process. Today university libraries in China still lack many quality books. We strongly believe that, by strengthening library collections of universities, we will help modernization of China, which in turn will promote peace and prosperity of the world.

We have established a **Books-for-China Fund** to collect books from private collections of scholars, retired professors, libraries, and publishing houses, and send the books to university libraries in China. We accept all books at college or above levels and professional journals of high quality, regardless of their subjects, languages, and dates of publication.

Since the founding of this project in 2005, we have already sent eight containers of books to China. Several mass media in China have publicized this project. As the project is becoming better known, more universities are asking us for books. We must continue and expand our collecting effort.

If you live closer to the East Coast and have books to donate, please contact John T. Ma (Tel. 718-886-4687, E-mail: [johntajenma@att.net](mailto:johntajenma@att.net)) and then send the books to

Books-for-China Fund, Room 14  
c/o EP Enterprises Holding, Inc.  
1300 Metropolitan Avenue  
Brooklyn, NY 11237

For donors who live closer to San Francisco, please contact Mr. Michael Fong, ( Tel. (650) 948-0276. E-mail: [mcjkfong@sbcglobal.net](mailto:mcjkfong@sbcglobal.net)), and send the books to:

Books-for-China Fund  
c/o Ms. Shirley Chen  
The World Journal  
231 Adrian Road  
Millbrae, CA 94030

Ms. Chen's tel. no. is (650) 259-2068 and her e-mail: [rlchen@chinesenews.com](mailto:rlchen@chinesenews.com).

The implementation of this project requires a considerable amount of manpower and resources. Your participation and kind support will be deeply appreciated. Financial support to the project is tax deductible. Please make your check payable to the "Books-for-China Fund" and send it to the address on this letterhead. Many thanks indeed for your support.

親愛的朋友，

Dec. 22, 2008

你好！請讓我們向你介紹一個“贈書中國計劃(Books-for-China Fund)”

很多中國大學的圖書館，或因多年的“閉關自守”和“政治運動”，或因經費和信息的不足，缺乏許多教學與研究所需要的書籍。我們知道，廿一世紀是我們全球華人再顯榮耀的時機，我們希望未來的華人世代是個知書達理的群體，讓它為中國，為世界做出和平，安定，繁榮的貢獻。因此，作為海外華裔的知識分子，我們現在有這個機會來補充這些欠缺。

缺書從那裡來？一個非常重要而且沒有被充分利用的書源，是在北美及海外各地學人的私人藏書。這些藏書往往隨學人的退隱而流失。還有許多圖書館，出版社，和社團都有書可送。所以我們就成立了這個“贈書中國計劃”，收集私人機構可贈的，而又適合大學書館所需的書刊，不論語種、新舊、學科，送給中國的大學和研究所的圖書館。

這計畫已經由中國教育部批准，從2005年起已經送了八個集裝箱（約十萬多冊）的書到中國。新華社、新報、世界周刊、世界日報、僑報、青年參考、和多維時報等報刊都有報導。中國十多所大學已經拿到我們的書。還有好些大學向我們要書。所以我們必須繼續并擴大收書的範圍。

如果你願意捐書，住址接近美國東岸，請和馬大任(John T. Ma)聯絡：(Tel. 718-886-4687, Email: johntajenma@att.net)，然後將書寄到

Books-for-China Fund  
Room 14, EP Enterprises Holding, Inc.  
1300 Metropolitan Ave.  
Brooklyn, NY 11237

住在西部靠近舊金山的贈書人，請同方振強(Michael Fong)聯絡：(Tel. (650) 948-0276, E-mail: [mcjkfong@sbcglobal.net](mailto:mcjkfong@sbcglobal.net)), 并將書寄到

Books-for-China Project  
c/o Ms. Shirley Chen  
World Journal  
231 Adrian Road  
Millbrae, CA 94030

Ms. Chen 的電話是 (650) 259-2068。她的E-mail是 [rlchen@chinesenews.com](mailto:rlchen@chinesenews.com)。

靠近洛杉磯的贈書人，請同顏宜(Herbert Y. Yen) 聯絡：(Tel. (805) 987-7321. E-mail: [hyyen@adelphia.net](mailto:hyyen@adelphia.net).)

收集大批的書籍需要費用。如果你願意捐助，請將捐款寄到信頭的地址，支票收款者請寫“ Books-for-China Fund.我們會寄謝函和收據給你，作為減稅之用。本基金會是一登記有案的非營利教育組織。一切捐款均可合法減稅。

熱烈歡迎你的參與，支持和建議。謝謝！祝你  
快樂！健康！

贈書中國計劃基金會會長 馬大任

John T. Ma  
President